



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

BE Nr. 29040

EWG - BETRIEBSERLAUBNIS (EWG-BE)

gemäß Artikel 2 Abs. b der Richtlinie des Rates 78/1015/EWG vom 23.11.1978 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und die Auspuffanlage von Krafträdern in der Fassung 89/235/EWG vom 13.03.1989.

EWG-Betriebserlaubnisbogen für eine Austauschpuffanlage für Krafträder oder Einzelteile dieser Anlage als unabhängige technische Einheit

Technische Einheit: Austauschschalldämpferanlage

Nummer der EWG-Betriebserlaubnis der technischen Einheit:
29040

1. Fabrik- oder Handelsmarke:
motad
2. Typ:
M11S
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Motad International Ltd.
Walsall/Vereinigtes Königreich
4. Name und Anschrift des Beauftragten des Herstellers:
entfällt
5. Zusammensetzung der technischen Einheit:

Die Schalldämpferanlage wird entsprechend den Ausführungen der Zeichnung Nr. 19830915 von 12.83 zusammengestellt.

Die zum Genehmigungsumfang zählenden Baugruppen der technischen Einheit sind in der beigefügten Anlage -1- unter den laufenden Nummern 6-9) und 1-5) des Technischen Beberichtes aufgelistet.



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

BE Nr. 29040

- 2 -

6. Fabrik- oder Handelsmarke des (der) Kraftradtyps (-typen), für den/die die Auspuffanlage bestimmt ist:
siehe Anlage -2-
7. Kraftradtyp
beginnt mit der Seriennummer: -
endet mit der Seriennummer: -
8. Motor:
 - 8.1. Zweitakt oder Viertaktmotor:
 - 8.2. Hubraum:
 - 8.3. Nennleistung des Motors kW
bei Umdrehungen/Minute
siehe Anlage -3-
9. Anzahl der Gänge des Schaltgetriebes:
siehe Anlage -3-
10. Benutzte Übersetzungsverhältnisse des Schaltgetriebes: -
11. Übersetzungsverhältnis der Achse: -
12. Geräuschpegelwerte:
 - fahrendes Kraftrad dB(A),
stabilisierte Geschwindigkeit km/h vor der
Beschleunigung
 - stehendes Kraftrad dB(A),
bei Umdrehungen/Minute
siehe Anlage -4-
13. Etwaige Benutzungsbeschränkungen, Montageanleitung:
Die Verwendung der Teile der technischen Einheit ist nur unter den in den Anlagen 1 und 2 des Technischen Berichtes genannten Bedingungen zulässig.
14. Zeitpunkt der Vorlage eines Musters der Austausch-
puffanlage oder eines Einzelteils/von Einzelteilen dieser
Anlage zur Ausstellung der EWG-Betriebserlaubnis als un-
abhängige technische Einheit:
02.03.1982
15. Technischer Dienst:
Technischer Überwachungs-Verein Bayern e.V., München



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

BE Nr. 29040

- 3 -

16. Datum des von dem technischen Dienst ausgestellten Prüfberichts:
26.02.1991
17. Nummer des vom technischen Dienst ausgestellten Prüfberichts:
363-275-90
18. Die EWG-Betriebserlaubnis für die technische Einheit wird erteilt
19. Ort: D-2390 Flensburg
20. Datum: 27. März 1991
21. Unterschrift: Im Auftrag
Vogtherr



Beglaubigt:

(Stiller)

Regierungsobersekretär

22. Folgende Dokumente und Unterlagen tragen die vorstehende Nummer der Betriebserlaubnis:

Zeichnung Nr. 19830915 von 12.83*

Montageanleitung*

Anlagen 1 bis 4 des Technischen Berichtes

Die mit * gekennzeichneten Anlagen sind der Benachrichtigung nicht beigelegt, sie können von der Genehmigungsbehörde angefordert werden.

23. Bemerkungen:
entfällt



24. Auflagen:

Alle Teile der technischen Einheit, ausgenommen Befestigungsteile und Auspuffrohre, sind mit einem Fabrikschild aus nichtrostendem Stahlblech ausreichender Dicke gut lesbar und dauerhaft mit folgenden Angaben zu kennzeichnen:

- Fabrik- oder Handelsmarke,
- Handelsbezeichnung,
- EWG-Betriebserlaubniszeichen mit Nummer.

Statt der Kennzeichnung mit Schildern können die geforderten Angaben jeweils auch in dem Schalldämpfermantel eingeprägt sein.

In einer mitzuliefernden Montageanleitung sind die Bezieher auf den eingeschränkten Verwendungsbereich hinzuweisen.

Die Montage hat nach dieser Anleitung zu erfolgen.

Der beigelegte Technische Bericht nebst Anlagen ist Bestandteil der Betriebserlaubnis.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen die in den beigelegten Zeichnungen festgelegten Abmessungen aufweisen und dürfen nur aus den in den Genehmigungsunterlagen festgelegten Werkstoffen gefertigt werden.

Änderungen der Erzeugnisse sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Verstöße gegen diese Bestimmungen führen zum Widerruf der Erlaubnis und werden überdies strafrechtlich verfolgt.

Die Betriebserlaubnis erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Betriebserlaubnis geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Betriebserlaubnis verbundenen Pflichten verstößt oder wenn sich herausstellt, daß die genehmigte Einrichtung den Erfordernissen der Verkehrssicherheit nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch die Betriebserlaubnis verliehenen Befugnisse nachprüfen und zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen.



Kraftfahrt-Bundesamt

Fördestraße 16 • D - 2390 Flensburg

BE Nr. 29040

- 5 -

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind unverzüglich dem Kraftfahrt-Bundesamt mitzuteilen.

Die mit der Erteilung der Erlaubnis verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Erlaubnis nicht berührt.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres nicht aufgenommen oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.

Bezüglich der Rechtsmittelbelehrung wird auf den besonderen Bescheid des Amtes zu dieser Betriebserlaubnis verwiesen.

Im Auftrag
Vogtherr

Beglaubigt:

(Stiller)

Regierungsobersekretär

Anlage:

1 Gutachten

Technischer Bericht Nr. 363-275-90

G4-TPT
78/1015/EWG

Hersteller: motad International Ltd.
Walsall/Vereinigtes Königreich

Typ: M11S

Blatt 1

TECHNISCHER BERICHT

Nr. 363-275-90

Prüfung gemäß Richtlinie des Rates der Europäischen Gemein-
schaften zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitglied-
staaten

über

Austauschuspuffanlagen von Krafträdern oder Einzelteile die-
ser Anlagen als unabhängige Technische Einheiten

Nr. 78/1015/EWG vom 23.11.1978
einschließlich aller Änderungen bis
Nr. 89/235/EWG vom 13.03.1989

I. Technische Einheit: Auspuffanlage

1. Fabrik- oder Handelsmarke: motad
2. Typ: M11S
3. Name und Anschrift
des Herstellers: motad International Ltd.,
Walsall/Vereinigtes
Königreich
4. Name und Anschrift
des Beauftragten
des Herstellers: entfällt

II. Zusammensetzung der technischen Einheit:

1. Art des Austauschschalldämpfers:

Technische Einheit nach Zeichnung-Nr. 19830915
bestehend aus 4 Krümmerrohren ϕ 38x745 mm, teilbar
verbunden mit einem Sammler und einem konisch-
zylindrisch ausgebildeten Reflexionsschalldämpfer
 ϕ 52/110x840 mm lang.

Technischer Bericht Nr. 363-275-90

G4-TPT
78/1015/EWG

Hersteller: motad International Ltd.
Walsall/Vereinigtes Königreich

Typ: M11S

Blatt 2

2. Auflistung der Einzelteile der technischen Einheit:

siehe Anlage 1

3. Ort der Kennzeichnung:

An der Außenseite des Schalldämpfers
(siehe Zeichnung-Nr. 19830915 vom 12.83)

4. Anordnung der Austauschschalldämpferanlage am Kraftrad:

4.1. Lage des Schalldämpfers: rechte Fahrzeugseite

4.2. Mündungsrichtung: parallel zur Fahrzeuglängs-
achse nach hinten, 12° nach
oben

III. Versuchsdurchführung:

Die Versuche wurden in 3 Versuchsreihen am 02.03.82
mit folgenden Krafträdern durchgeführt:

Versuchsreihe A:

1. Fahrzeug:

1.1. Hersteller SUZUKI MOTOR CO., LTD.,
Hamamatsu, Japan

1.2. Typ: GS 110 XS

Ausführung: -

1.3. ABE-Nr.: C486

Nachtrag: -

1.4. Fz-Ident.-Nr.: GS110XD523784

1.5. Tag der ersten

Zulassung: 1982

1.6. km-Stand: 2508

Das Kraftrad war ausgerüstet mit folgender fabrikneuer
Austauschanlage: Typ: M11S
bestehend aus den Positionen 1-5) 6-9) gemäß Anlage 1

des Herstellers: motad International Ltd.,
Walsall/Vereinigtes Königreich

Technischer Bericht Nr. 363-275-90

G4-TPT

78/1015/EWG

Hersteller: motad International Ltd.
Walsall/Vereinigtes Königreich

Typ: M11S

Blatt 3

2. Antriebsmaschine:

- 2.1. Hersteller: SUZUKI MOTOR CO., LTD.,
Hamamatsu, Japan
- 2.2. Typ: GS 110 X
- 2.3. Kennzeichnung: GS 110 X
- 2.4. Takt: 4-Takt
- 2.5. Zylinderzahl: 4
- 2.6. Hubraum: 1067 cm³
- 2.7. Nennleistung: 73,5 kW bei 8700 min⁻¹ (DIN 70020)
- 2.8. Vergasertyp: BS 34 SS
Anzahl: 4
- 2.9. Anordnung der Ventile: lt. ABE-Nr. C486

3. Kraftübertragung:

- 3.1. Art der Kraftübertragung: 5 - Gang Schaltgetriebe über
Kette
- 3.2. Übersetzung des
Primärtriebes: 1,77
Sekundärtrieb: 2,80
Ritzel-Kettenrad: 15/42

Versuchsreihe B:

1. Fahrzeug:

- 1.1. Hersteller SUZUKI MOTOR CO., Ltd.,
Hamamatsu, Japan
- 1.2. Typ: GS 75 X
Ausführung: A
- 1.3. ABE-Nr.: B895
Nachtrag: -
- 1.4. Fz-Ident.-Nr.: GS75XD-5205970
- 1.5. Tag der ersten
Zulassung: 1981
- 1.6. km-Stand: 3210

Das Kraftrad war ausgerüstet mit folgender fabrikneuer
Austauschanlage: Typ: M11S
bestehend aus den Positionen 1-5) 6-9) gemäß Anlage 1

des Herstellers: motad International Ltd.,
Walsall/Vereinigtes Königreich

Technischer Bericht Nr. 363-275-90

G4-TPT
78/1015/EWG

Hersteller: motad International Ltd.
Walsall/Vereinigtes Königreich

Typ: M11S

Blatt 4

2. Antriebsmaschine:

- 2.1. Hersteller: SUZUKI MOTOR CO, Ltd.,
Hamamatsu/Japan
- 2.2. Typ: 748cc
- 2.3. Kennzeichnung: 748cc
- 2.4. Takt: 4-Takt
- 2.5. Zylinderzahl: 4
- 2.6. Hubraum: 742 cm³
- 2.7. Nennleistung: 59 kW bei 9200 min⁻¹ (DIN 70020)
- 2.8. Vergasertyp: BS 32
Anzahl: 4
- 2.9. Anordnung der Ventile: lt. ABE-Nr. B895

3. Kraftübertragung:

- 3.1. Art der Kraftübertragung: 5 - Gang Schaltgetriebe über
Kette
- 3.2. Übersetzung des
Primärtriebes: 2,16
Sekundärtrieb: 2,73
Ritzel-Kettenrad: 15/41

Versuchsreihe C:

1. Fahrzeug:

- 1.1. Hersteller SUZUKI MOTOR CO., LTD.,
Hamamatsu, Japan
- 1.2. Typ: GU 71 B
Ausführung: -
- 1.3. ABE-Nr.: C633
Nachtrag: -
- 1.4. Fz-Ident.-Nr.: GU71BD101428
- 1.5. Tag der ersten
Zulassung: 1983
- 1.6. km-Stand: 3481

Das Kraftrad war ausgerüstet mit folgender fabrikneuer
Austauschanlage: Typ: M11S
bestehend aus den Positionen 1-5) 6-9) gemäß Anlage 1

des Herstellers: motad International Ltd.,
Walsall/Vereinigtes Königreich

Technischer Bericht Nr. 363-275-90

G4-TPT
78/1015/EWG

Hersteller: motad International Ltd.
Walsall/Vereinigtes Königreich

Typ: M11S

Blatt 5

2. Antriebsmaschine:

- 2.1. Hersteller: SUZUKI MOTOR CO., LTD.,
Hamamatsu, Japan
- 2.2. Typ: U 702
- 2.3. Kennzeichnung: U 702
- 2.4. Takt: 4-Takt
- 2.5. Zylinderzahl: 4
- 2.6. Hubraum: 1067 cm³
- 2.7. Nennleistung: 74 kW bei 8700 min⁻¹ (DIN 70020)
- 2.8. Vergasertyp: BS 34 SS
Anzahl: 4
- 2.9. Anordnung der Ventile: lt. ABE-Nr. C633

3. Kraftübertragung:

- 3.1. Art der Kraftübertragung: 5 - Gang Schaltgetriebe über
Kette
- 3.2. Übersetzung des
Primärtriebes: 1,77
Sekundärtrieb: 2,80
Ritzel-Kettenrad: 15/42

4. Messung der Geräuschwerte:

Messungen mit Schallpegelmessgeräten, Typ EGT, der Firma
Rohde & Schwarz, München

- 4.1. Fahrgeräusch: nach Pkt. 2.1.4. des Anhangs I der Richt-
linie des Rates der EG 78/1015/EWG vom 23.11.1978
- 4.2. Standgeräusch: nach Pkt. 2.2.4. des Anhangs I der Richt-
linie des Rates der EG 78/1015/EWG vom 23.11.1978

Technischer Bericht Nr. 363-275-90

G4-TPT
78/1015/EWG

Hersteller: motad International Ltd.
Walsall/Vereinigtes Königreich

Typ: M11S

Blatt 7

VI. Zusammenfassung:

Die technische Einheit, Typ M11S des Herstellers motad International Ltd., Walsall/Vereinigtes Königreich, entspricht der Richtlinie des Rates der EG 89/235/EWG vom 13.03.1989 und ist somit zum Einbau in die in der Anlage 2 genannten Krafträder geeignet.

Gegen die Erteilung einer EWG-Betriebserlaubnis bestehen keine technischen Bedenken.

VII. Anlagen:

- Anlage 1: Teile und Verbau der Schalldämpferanlage
- Anlage 2: Verwendungsbereich und Verbau
- Anlage 3: Fahrzeugdaten des Verwendungsbereiches
- Anlage 4: Prüfergebnisse

	<u>Zeichnungs-Nr.:</u>	<u>Datum:</u>
Zeichnung Schalldämpfer- anlage	19830915	12.83
Stückliste	19830915	12.12.83
Anbauanleitung	-	-



Amtlich anerkannter Sachverständiger
Dipl. Ing. (FH) Stoll

München, den 26. FEB. 1991
ah-hh

89 / 235 29040

Anlage 1

Teile und Verbau der Schalldämpferanlage

Typ: M11S
Hersteller: motad International Ltd.,
Walsall/Vereinigtes Königreich

Lfd.-Nr. lt. Zeich- nung	Einzelteil Abmessungen in mm	Original/Teil der Techn. Einheit Außenabmessung in mm	Bestell- od. Teilenummer/ bereits genehmigt unter Nr.
6-9)	4 Krümmerrohre	φ 38 x 745	
1-5)	Schalldämpfer	φ 52/110 x 840	



89 / 235 29040

Anlage 2

Verwendungsbereich und Verbau

Typ: M11S

Hersteller: motad International Ltd.,
Walsall/Vereinigtes Königreich

Lfd.-Nr.	Hersteller	Typ (ABE-Nr.)	Ausführung	Handelsbezeichnung	Baujahr/Seriennummer	Motortyp	Verbau entspr. Anlage 1 Lfd.-Nr.
1)	SUZUKI MOTOR CO., Ltd., Hamamatsu/ Japan	GS110X (B795)	A	GSX 1100 E	6.80/-	1075 cc bzw. GS110X	1-5) 6-9)
2)		GS110XS (C486)	A	GSX 1100 S KATANA	12.81/-	GS110X	
3)		GS75X (B895)	A	GSX 750 E	9.80/-	748CC	
4)		GR71A (C475)	-	GSX 750S KATANA	11.81/-	R 701	
5)		GU71B (C633)	-	GSX1100E	3.82/2.83	U 702	
6)				GSX1100ES	3.83/-		



Anlage 3

Fahrzeugdaten des Verwendungsbereiches

Typ: ML1S
Hersteller: motad International Ltd.,
Walsall/Vereinigtes Königreich

Lfd.-Nr.:	Motortyp	Motor-kennzeichnung	Art des Motors	Hubraum [cm ³]	Nennleistung lt. Fzg-BE [kW bei min ⁻¹]	Anzahl der Gänge	Übersetzung des Achsgetriebes
1)	1075 bzw. GS 110 X	1075 bzw. GS 110 X	Otto/ Viertakt	1067	73/8700	5	2,80
2)	GS 110 X	GS 110 X		1067	73,5/8700	5	2,80
3)	748 CC	748 CC		742	59/9200	5	2,73
4)	R 701	R 701		742	60/9200	5	2,73
5) 6)	U 702	U 702		1067	74/8700	5	2,80



Einbauanleitung für die MOTAD Auspuffanlage Typ M11S

Mitgelieferte Teile: Schalldämpfer M11S,
4 Krümmer M11S-1 bis M11S-4
4 Konische Hülsen
2 Zylinderkopfschellen
2 M8x16mm Schrauben
1 M6x25mm Schraube mit Mutter

Bitte beachten: Die Anlage wird in Glanzchrom geliefert und sollte mit Sorgfalt montiert werden, damit sie nicht verkratzt. Reinigen --- keine Scheuermittel----

1. Maschine auf den Hauptständer stellen und Originalanlage abbauen. Die zwei mittleren Auspuffschellen und den Hauptständeranschlaggummi aufbewahren.
 2. Die konischen Hülsen über die Krümmer M11S-1 bis M11S-4 mit dem kleinen Durchmesser zuerst schieben. Darauf die Auspuffschellen setzen. Die Halteplatte lose mit den M8 Schrauben auf den Dämpfer befestigen (siehe Skizze) und an dem Motorrad befestigen.
 3. Den M11S-1 Krümmer in Fahrtrichtung links am 1. Zylinder lose anschrauben und ca 45mm in den Dämpfer einschieben. Danach Krümmer M11S-4 einschieben. Sollte die Krümmer streng schlüpfen kann mit einem PVC Hammer leicht nachgeholfen werden.
 4. Die restlichen Krümmer entsprechend der Skizze befestigen und den Gummi für den Hauptständeranschlag mont.
 5. Achten Sie, daß die Anlage spannungsfrei mont. ist. Dann ziehen Sie die Anlage vom Zylinderkopf beginnend nach hinten fest.
- Probelauf und auf Dichtheit überprüfen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen MOTAD-Anlage.



FITTING INSTRUCTIONS FOR SUZUKI GSX750/1100 REPLACEMENT EXHAUST SYSTEM

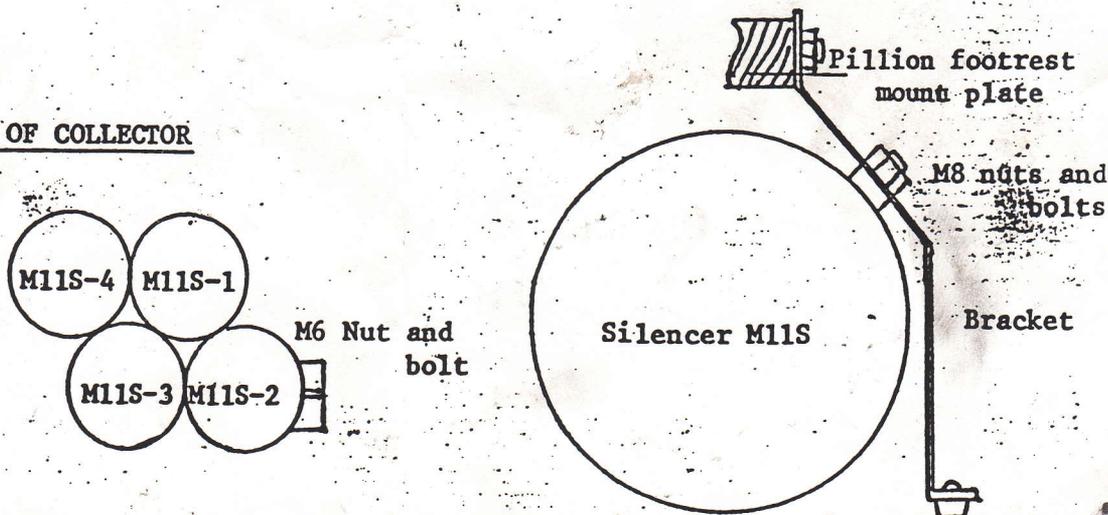
M11S

This system meets British Standard BS AU 193 T2 for noise control

- The system is comprised of:
- 1 M11S silencer (M11S-1)
 - 2 downpipes (M11S-2)
 - 2 downpipes (M11S-3)
 - 2 downpipes (M11S-4)
 - 4 flared head rings
 - 2 alloy head collars
 - 1 NM11S bracket
 - 2 M8 nuts and bolts
 - 1 M6 nut and bolt

1. Place the machine on the centre stand. Remove the standard exhaust system. Retain the finned head clamps from both centre exhaust pipes and the rubber centre stand stop from the underside of the silencer.
2. Slide 1 flared ring onto each downpipe (non-flared end of ring first). Follow this with an alloy head collar (non-recessed end first).
3. Attach pipes 1 and 4 loosely to the cylinder head using the standard bolts. The pipes should exit under the engine on the brake pedal side of the sump.
4. Fit the rubber centre stand stop to the hole at the bottom of the M11S bracket. Slide both M8 bolt heads into the slot mount on the silencer. Loosely attach the bracket using the slotted holes and M8 nuts. Loosely fit M6 nut and bolt to the clamp tube at the front of the silencer.
5. Slide the silencer onto pipes 1 and 4. These pipes then fit into the upper two tubes in the collector. Use a soft mallet to seat pipes home. Loosely attach the bracket to the rear of the footrest plate using the pillion footrest bolt.
6. Fit pipes 2 and 3 locating the numbered end in the silencer collector. Tap home with a soft mallet to seat in the cylinder head. Loosely attach remaining finned head collars to the head.
7. Tighten exhaust clamp bolts at the cylinder head. Place the bike on the side stand and line up the centre stand stop on the bracket with the centre stand. Tighten the bolts securing the bracket to the silencer and the bracket to the footrest plate. Finally, tighten the M6 clamp bolt on the collector.

VIEW FRONT FRONT OF COLLECTOR



M115

ABSCHRIFT EINER
ALLGEMEINEN BETRIEBERLAUBNIS (ABE)

erteilt an

